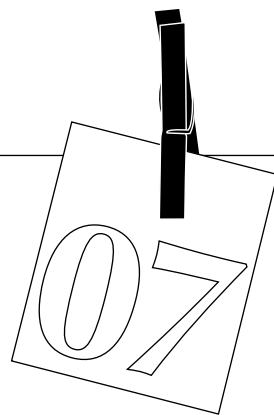

LA NORMA DE AUTORIDADES DE
ARAGÓN (ARANOR): APLICACIÓN PRÁCTICA

Grupo de Trabajo de
Autoridades de Aragón (GTAA)
gtaa@anabad.org



RESUMEN

El Grupo de Trabajo de Autoridades de Aragón (GTAA) ha elaborado la Norma Aragonesa para la Descripción de Autoridades de Archivos (ARANOR), norma que desarrolla los principales elementos de ISAAR (CPF). ARANOR regula la redacción de registros de autoridad de instituciones, personas y familias, en el marco general de la normalización de la descripción archivística. Supone una primera versión que se irá ajustando a medida que se obtengan resultados de su aplicación práctica.

SUMMARY

The Grupo de Trabajo de Autoridades de Aragón (GTAA) has made the Aragonesse Standard Archival Authority Records (ARANOR), standard that develops the main features of ISAAR (CPF). ARANOR controls the registration of the authority records for corporate bodies, persons and families according to the general standards of the archival descriptions. It is associated with a first version that will be adjusted according to the achieved results in the experience.

PALABRAS CLAVE

Normalización, descripción archivística, control de autoridades, ISAAR (CPF).

KEY WORDS

Standardisation, archival description, authority control, ISAAR (CPF).

Compartir archivos es participación, es colaboración, es comunicación de iniciativas y de resultados, y para que se produzca este intercambio de información es necesario que en nuestro canal utilicemos un código compatible, es decir, es preciso afrontar una normalización de sistemas y herramientas.

El proceso de normalización en la descripción archivística se inició a finales de 1989, promovido por el Consejo Internacional de Archivos, se creó una comisión que elaboró dos documentos fundamentales: la Norma ISAD (G), Norma Internacional de Descripción Archivística, y la ISAAR (CPF), Norma Internacional sobre los Registros de Autoridad de Archivos relativos a Instituciones, Personas y Familias.

ISAAR (CPF) establece los elementos que debe contener un registro de autoridad de archivos y sus contenidos generales.

Al haber sido promovida, elaborada y aprobada por un organismo internacional –el Consejo Internacional de Archivos–, la ISAAR (CPF) 2ª ed. tiene categoría de norma profesional y, como tal, compromete a la comunidad archivística a aplicarla.

ISAAR (CPF) deja para las normas nacionales lo referido a la forma de cumplimentar esos elementos: elección de la forma autorizada, determinación de los subelementos y su orden interno, la formalización y la puntuación. *El contenido de la información proporcionada en el registro de autoridad será fijado por las reglas o convenciones que utilice la agencia que elabora el registro de autoridad [ISAAR (CPF) 4.1.].* Es decir, ISAAR (CPF) proporciona una estructura general, pero no la microestructura concreta, lo que significa que deberá ser completada con otras normas de contenido, de presentación y de intercambio de datos.

En el marco de las iniciativas profesionales para promover la normalización, se constituyó el Grupo de Trabajo de Autoridades de Aragón (GTAA).

Desde un primer momento los objetivos del grupo han sido:

- La adaptación y desarrollo de la Norma ISAAR (CPF).

- La elaboración de un Fichero de Autoridades de instituciones, personas y familias de Aragón.
- La obtención de modelos para la elaboración de descripciones.
- El control de autoridades.
- La mejora del intercambio de información entre los archivos.

La falta de una norma de contenido orientó el trabajo del GTAA en ese sentido. El resultado de ese trabajo es ARANOR, Norma Aragonesa para la Descripción de Autoridades de Archivos, que ha visto la luz recientemente dentro de una nueva colección de Normas editada por el Gobierno de Aragón.

Con motivo de la celebración de estas Jornadas de Archivos Aragoneses ARANOR se presenta de forma práctica a la comunidad archivística mediante la celebración de un taller.

ARANOR es una norma de contenido para la elaboración de registros de autoridad de instituciones, personas y familias, de aplicación en la Comunidad Autónoma de Aragón sin excluir la extensión de su uso a otros ámbitos geográficos o profesionales. En su elaboración se han seguido las directrices establecidas por ISAAR (CPF) y mantenido su misma estructura respecto a áreas de información y elementos de descripción.

ARANOR desarrolla los elementos que la norma ISAAR (CPF) considera esenciales para la elaboración de registros de autoridad:

- 1.1 Tipo de entidad*
- 1.2 Forma(s) autorizada(s) del nombre*
- 2.1 Fechas de existencia*
- 4.1 Identificador del registro de autoridad*

Incluye también los restantes elementos del *área 1* por entender que están íntimamente relacionados:

- 1.3 Formas paralelas del nombre*
- 1.4 Formas normalizadas del nombre según otras reglas*
- 1.5 Otras formas del nombre*
- 1.6 Identificadores para instituciones*

Y el *4.9 Notas de mantenimiento*, por ser el que permite consignar la información referente a la elaboración del registro.

La Norma regula el contenido de los elementos antedichos, indicando para cada uno de ellos la obligatoriedad o no de su consignación, las fuentes de información

consultables, las reglas generales para su redacción y sus variantes, y las reglas específicas para cada tipo de entidad, esto es, reglas específicas para instituciones, para personas y para familias.

Para cada uno de estos elementos se han establecido las subdivisiones necesarias con vistas a un etiquetado e intercambio de información, así como su formalización: puntuación, orden de subelementos, lengua... Todo ello se ilustra con ejemplos alusivos a cada aspecto tratado y se completa con anexos al texto principal.

ARANOR pretende ser una herramienta útil para la redacción de registros de autoridad hechos en archivos aragoneses y, por extensión, para cualquier persona o centro con la función de redactar registros de autoridad de archivos en español.

En este momento ARANOR es una propuesta inicial o primera versión que será necesario revisar y mejorar conforme se vaya aplicando a las descripciones de archivos. En la actualidad estamos trabajando para completarla con los elementos de ISAAR (CPF) no desarrollados hasta la fecha.

ARANOR supone en todo caso un paso adelante en la normalización de la descripción archivística aplicada al ámbito de las autoridades, aspecto poco desarrollado hasta ahora entre las propuestas españolas de normalización.

Este taller quiere servir de plataforma y aliento a la aplicación práctica de estas directrices para una mejora del intercambio de información entre la comunidad archivística.

